

Несобственно-прямая речь в тексте рассказа А.П. Чехова «Каштанка»

Асылбекова Ш.

Несобственно-прямая речь – особый прием повествования, форма передачи чужой речи, сочетающая в себе элементы прямой и косвенной речи. Этот прием широко распространен в прозе XX – начала XXI века, но истоки его обнаруживаются уже в начале XIX столетия.

Несобственно-прямая речь позволяет писателю сочетать собственно авторскую характеристику с самохарактеристикой героя.

Антон Павлович Чехов – писатель, способный проследить динамику человеческой души в разных ее проявлениях и во всей ее глубине, используя при этом малую жанровую форму – рассказ [Кожевникова, 1999, с. 11].

В рассказе А.П.Чехова «Каштанка» приём субъективации позволяет автору ярче представить восприятие мира с точки зрения необычного героя – собаки по имени Каштанка. Объективное повествование в рассказе «Каштанка» ведётся от 3-го лица, которое в то же время активно ориентировано на представление плана персонажа.

При несобственно-прямой речи происходит частичная трансформация внутренних реплик и мыслей персонажа в условиях авторского повествования, где доля авторского участия в субъективной перспективе персонажа варьируется в зависимости от определенных стилистических задач.

По мнению Л.А. Соколовой, выделяются три разряда несобственно- прямой речи. Первый разряд характеризуется как бы самоустраненностью автора как повествователя, который уступает место герою: Пока ее новый хозяин, развалившись в кресле, курил сигару, она виляла хвостом и решала вопрос: «где лучше – у незнакомца или у столяра? У незнакомца обстановка бедная и некрасивая; кроме кресел, дивана, лампы и ковров, у него нет ничего, и комната кажется пустою; у столяра же вся квартира битком набита вещами...»

В приведенном примере показаны мысли, сомнения Каштанки (внутренняя несобственно-прямая речь). Несобственно-прямая речь обладает таким признаком, как протяженность, в тексте четко обозначены границы её и авторского контекста. Автор уступает свое место герою.

Второй разряд отличается более тесным взаимодействием автора и героя, в изложении событий он как бы участвует на равных правах, сменяя друг друга: «Новый мир был велик и полон яркого света; куда ни взглянешь, всюду, от пола до потолка, видны были одни только лица, лица, лица и больше ничего».

Несобственно-прямая речь является частью бессоюзного сложного предложения.

Третий разряд характеризуется тем, что основную часть рассказа ведет автор, но время от времени позволяет герою сказать свое слово: «...Федор Тимофеич вяло и лениво, с явным пренебрежением и с таким видом, как будто он презирает и ставит ни в грош свое искусство...».

Для несобственно-прямой речи данного разряда свойственно выражение лишь общей точки зрения героя. С синтаксической точки зрения несобственно- прямая речь этого разряда представляет органическое единство с речью автора, без разрушения предложения [Соколова, 1968, с. 29].

В общей сложности в рассказе А.П. Чехова насчитывается 20 примеров несобственно-прямой речи. В анализируемом тексте преобладает несобственно-прямая речь I разряда (11 примеров). В данном случае несобственно-прямая речь передает точку зрения героя, его

сомнения, переживания, душевные метания. Т.к. главный герой – собака по имени Каштанка, не умеющая разговаривать по своей природе, то преобладает внутренняя несобственно-прямая речь.

Часто А.П. Чехова называют «художником своего дела», и это напрямую связано с рассказом «Каштанка». Автор показывает читателю скрытые знаки душевного состояния собаки – Каштанки. Благодаря умелому «использованию» автором несобственно-прямой речи читатель может лучше понять суть, идею самого произведения.

Список литературы:

1. Кожевникова Н.А. Язык и композиция произведений А.П.Чехова. Нижний Новгород, 1999. 104 с.
2. Несобственно-прямая речь [Электронный ресурс] // URL : <http://www.licey.net/lit/slovar/npr/>, свободный.
3. Соколова Л.А. Несобственно-авторская (несобственно-прямая) речь как стилистическая категория. – Томск: Изд-во Томского гос. пед. ун- та, 1968. 281 с.

ЦГТБ имени А.П. Чехова